

## Kapya yaŋ atu ba Pol hato hi Tesalonaika Abô môn

Hatôm ayôn baheŋvi ba lahavute la atu ba Pol hamô Kolin ma hato kapya yaŋ haveŋ yam êntêk hadêŋ avômalô Tesalonaika. Pol hato ek embatho iniŋ êvhaviŋ loŋ ma hanarŋ abô doho haviŋ ek epesarŋ iniŋ auk esak waklavônŋ atu ba tem Yisu endelêm.

Hato hadêŋ 51 mena 52 AD la.

### *Pol hêv lamavi*

<sup>1</sup> Ya Pol ma Silas lo Timoti, yêlô ato kapya êntêk hadêŋ môlô avômalô ôêvhaviŋ takatu ba ômô haviŋ alalôaniŋ Kamik Wapômbêŋ lo Anyô Bêŋ Yisu Kilisi anêŋ Tesalonaika.

<sup>2</sup> \*Kamik Wapômbêŋ lo Anyô Bêŋ Yisu Kilisi iniŋ wapôm lôk labali êmô imbiŋ môlô.

### *Avômalô Tesalonaika miŋ êv yak hathak malaiŋ ami*

<sup>3</sup> Aiyarŋ thêlô, yêlô athak aêv leŋiŋmavi hadêŋ Wapômbêŋ hathak môlô hatôm wak nômbêŋ intu sapêŋ. Êŋ ma mavi ek malê nena môlônim ôêvhaviŋ halumbak hi ba hi ma môlô tomtom unim lemimhaviŋ môlôviyaŋ habitak bêŋ. <sup>4</sup> \*Ba intu yêlô abam môlô hadêŋ avômalô êvhaviŋ anêŋ luvuluvu. Ba anarŋ nena avômalô ibuliŋ môlô ba owa malaiŋ lomaloma, ma doŋtom ôêvhaviŋ Yisu ba umiŋ lôklokwaŋ denarŋ.

### *Wapômbêŋ tem indum abô*

---

\* 1:2: Lom 1:7      \* 1:4: 2Ko 7:4; 1Te 2:19

<sup>5</sup> Nôm takêñ hik thô nena Wapômbêñ anêñ hadum abô ma thêthôn yiom ba tem enañ nena môlô hatôm nômô yani anêñ loñ lôkliñyak kapô atu ba lêk owa malaiñ hathak. <sup>6</sup> \*Avanôn, Wapômbêñ tem indum abô thêthôn ba nêñ malaiñ êndêñ ñê takatu ba êv malaiñ hadêñ môlô. <sup>7</sup> \*Ma nêñ lovak êndêñ môlô takatu ba owa malaiñ lôk yêlô imbiñ êndêñ waklavôn atu ba Anyô Bêñ Yisu lôk anêñ añaña lôklokwañ netak leñ ba nêlêm yaiñ lôk atum dahalañ. <sup>8</sup> \*Ma nêñ vovañ vijañ êndêñ ñê takatu ba êthôn Wapômbêñ lôk ñê takatu ba miñ esopa alalôaniñ Anyô Bêñ Yisu anêñ Abô Mavi ami. <sup>9</sup> \*Vovañ bêñ tem imbuliñ ñê takêñ êtôm wak nômbêñ intu sapêñ ba tem nêñmô daimbô êñjêk Anyô Bêñ ma lôk anêñ lôklokwañ lôkmañgiñ. <sup>10</sup> \*Nôm takêñ tem imbitak êndêñ waklavôn yani endelêm ek anêñ avômalô mathêñ takatu ba êvhaviñ nêmbô anêñ athêñ lôk nebam yani. Ma môlô aêñ yiom ek malê nena môlô ôêvhaviñ yêlôaniñ abô haviñ.

*Eteñ mek ek avômalô Tesalonaika*

<sup>11</sup> \*Ba intu yêlô atêñ mek wak nômbêñ intu ek môlô nena alalôaniñ Wapômbêñ indum ek môlô nômô êtôm atu ba yani bôk halam môlô ek nômô aêñ, lôk nêñ lôklokwañ êndêñ môlô ek nundum nôñ mavi takatu ba lemimhaviñ nundum lôk nundum ôêvhaviñ anêñ ku sapêñ. <sup>12</sup> Ma yahateñ mek takêñ ek Anyô Bêñ Yisu enja athêñ bêñ esak môlô ma môlô noja athêñ bêñ esak yani esak alalôaniñ Wapômbêñ lôk Anyô Bêñ Yisu Kilisi iniñ wapôm.

2

*Anyô lëndôn kôtôn atu tem êyô*

---

\* 1:6: Lom 12:19      \* 1:7: 1Te 3:13      \* 1:8: Ais 66:15      \* 1:9: Ais 2:10  
 \* 1:10: Kol 3:4      \* 1:11: Kol 1:9; 1Te 1:2-3

<sup>1</sup> Aiyarj thêlô, yêlôaniñ abô te hêk ek nanarj êndênj môlô esak alalôaniñ Anyô Bêñ Yisu Kilisi anênj endelêm ba isup alalô esak doñtom ek napôm yani. <sup>2</sup> Anyô late hasau nena Anyô Bêñ anênj waklavônj lêk halêm yôv, êñ ma miñ nosorj kakapuk ba unim auk endowaliñ kethênj ami. Anyô late hanarj nena Lovak Matherj hêv abô êñ mena yêlô ato abô êñ halôk kapya ma miñ nônêmimbiñ thêlô ami. <sup>3</sup> \*Lôk miñ notak thêlô ek nesau môlô ami. Mi, waklavônj êñ tem imbitak emberj yam ek waklavônj êvôliñ dômiñ hadênj Wapômbênj lôk anyô lëndônj kôtônj anênj waklavônj êlêm yaiñ. Yani ma anyô pik atu ba tem Wapômbênj imbuliñ. <sup>4</sup> \*Yani tem nêm ida liñ ba êpôlik ek Wapômbênj lôk nômkama sapênj takatu ba avômalô elam nena matherj. Ma tem ni êyô êmô Wapômbênj anênj unyak matherj kapô ba enarj nena yanida ma Wapômbênj.

<sup>5</sup> Bôk yahamô haviñ môlô ma yahanarj nôm takênj yôv. Lemim hêv siñ e? <sup>6</sup> Ma lêk oyala nôm atu ba havalorj yani lorj ba hayabiñ waklavônj atu ba Wapômbênj hatak ek ende yaiñ. <sup>7</sup> Kobom leñôndônj kôtônj lêk hadum anênj ku menarjna hamô kapô. Tem indum aênj ende ba Wapômbênj nêm anyô atu ba hamiñ lorj siñ vê am. <sup>8</sup> \*Êñ ma anyô lëndônj kôtônj êñ tem ende yaiñ. Vêm ma tem Anyô Bêñ Yisu endelêm ma anênj abôlêk auk tem injik ôpênj vônô lôk anênj deda lôkmanjiñ injik ôpênj anênj lôklokwanj pesa. <sup>9</sup> \*Anyô lëndônj kôtônj êñ tem êlêm lôk lôklokwanj bêñ ek indum Sadañ anênj ku lôk lavônjiñ ma nômbithi oyarj lomaloma. <sup>10</sup> Tem indum kambom lomaloma ek esau avômalô takatu ba evenj loñôndê ñama ek malê nena thêlô miñ êvhaviñ abô avanônj takatu ba hatôm nêm i bulubiñ ami. <sup>11</sup> Ba intu Wapômbênj tem nêm auk lokbarj

\* 2:3: 1Ti 4:1; 1Jon 2:18; 4:3 \* 2:4: Ese 28:2; Dan 11:36 \* 2:8: Ais 11:4;

ALK 19:15 \* 2:9: ALK 13:11-13

lôkliŋyak ek esau thêlô ek nênemimbiŋ abôyaŋ takatu. <sup>12</sup> Aêŋ ba avômalô takatu ba miŋ êvhaviŋ abô avanôŋ ami ma leŋŋmavi hathak iniŋ kambom ma Wapômbêŋ tem enaŋ iniŋ kambom bêŋ.

### *Numiŋ lôklokwaŋ*

<sup>13</sup> \*Aiyaŋ thêlô takatu ba Anyô Bêŋ lahaviŋ, yêlô athak aêv leŋŋmavi wak nômbêŋ intu hadêŋ Wapômbêŋ hathak môlô. Êŋ ma mavi ek malê nena môŋ anôŋ ma yani hatak môlô ek nêŋ môlô bulubiŋ. Ma hêv môlô bulubiŋ hathak môlônim ôêvhaviŋ abô avanôŋ lôk Lovak Matherŋ anêŋ ku takatu ba hadum ek môlô numbitak matheŋ. <sup>14</sup> Yani halam môlô hathak Abô Mavi atu ba yêlô anaŋ ek alalôaniŋ Anyô Bêŋ Yisu anêŋ lôkmaŋŋiŋ imbi êyô môlô vôv.

<sup>15</sup> Ba intu aiyaŋ thêlô, numiŋ lôklokwaŋ ba nobaloŋ abô avanôŋ takatu ba yêlô ato lo anaŋ hadêŋ môlô loŋ.

### *Pol anêŋ mek*

<sup>16-17</sup> Alalôaniŋ Anyô Bêŋ Yisu da lo Kamik Wapômbêŋ nênem môlô thêvô ma nembatho môlô loŋ esak nômkama mavi nômbêŋ atu ba môlô udum lo onaŋ. Wapômbêŋ lahaviŋ alalô ba hathak anêŋ wapôm ma hêv alalô thêvô atu ba tem miŋ nêŋ yak ami lôk havak abô hathak nôŋ mavi takatu ba nanêŋ maleŋ esak.

## 3

### *Noten mek êndêŋ Wapômbêŋ ek nêŋ yêlô sa*

<sup>1</sup> Ma aiyaŋ thêlô, noten mek ek Wapômbêŋ nêŋ yêlô sa ek Anyô Bêŋ anêŋ abô ni pik sapêŋ ketheŋ ek enja athêŋ bêŋ êtôm atu ba bôk udum. <sup>2</sup> Ma noten mek ek Wapômbêŋ nêŋ yêlô vê ênjêk nê sek lôk nê kambom ek malê nena avômalô vi miŋ êvhaviŋ ami denaŋ.

---

\* 2:13: Ep 1:4; 2Te 1:3

<sup>3</sup> Ma doŋtom Anyô Bêj hasopa anêj abô iyom ba tem embatho môlô loj ma eyabiŋ môlô ek ŋgôk kambom atu. <sup>4</sup>\*Hathak Anyô Bêj anêj lôklokwaŋ ma yêlô ayala avanôj nena abô takatu ba anaŋ, ma môlô lêk udum ba tem nundum ni thêthô. <sup>5</sup> Anyô Bêj injik môlônim kapôlômim liŋ ek noyala Wapômbêj anêj kobom lahaviŋ lôk Kilisi anêj kobom hamiŋ lôklokwaŋ hathak malaiŋ lomalama.

*Avômalô lôkthô nindum iniŋ ku*

<sup>6</sup>\*Aiyaŋ thêlô, yêlô anaŋ lôklokwaŋ hadêj môlô hathak alalôaniŋ Anyô Bêj Yisu Kilisi anêj athêj nena nômô daim ek môlôviyaŋ takatu ba êmô ku mi ba miŋ esopa abô takatu ba yêlô êv hadêj môlô ami. <sup>7</sup>\*Môlô oyala nena mavi ek nosopa yêlô veŋiŋgwam. Ma sêbôk atu ba yêlô amô haviŋ môlô, ma miŋ amô ku mi ami. <sup>8</sup>\*Mi, yêlô adum ku lôklokwaŋ bôlôvôj ba wak ek miŋ nanêm malaiŋ êndêj môlô ek noyabiŋ yêlô ami. Lôk yêlô miŋ aŋ anyôla anêj nôm oyaŋ ami. <sup>9</sup>\*Yêlô hatôm nanaŋ ek môlô nônêm yêlô sa esak nôm. Ma doŋtom yêlô miŋ bôk adum aêj ami ek aŋgik loŋôndê thô êndêj môlô. <sup>10</sup>Sêbôk ba yêlô amô haviŋ môlô ma aêv abô êntêk hadêj môlô nena, “Anyô te miŋ hadum ku ami ma miŋ enjaŋ nôm ami.” <sup>11</sup>\*Ma doŋtom yêlô alaŋô nena môlô vi ôêk vau ma ku mi ma olom overj lounyak ba ôêv vemimbôlêk yakyak hathak avômalô vi. <sup>12</sup>\*Ma hathak Anyô Bêj Yisu Kilisi anêj athêj, yêlô anaŋ lôklokwaŋ hadêj avômalô anêj aêj ek nômô maliŋyaô ba nindum ida iniŋ ku ek nejaŋ nôm. <sup>13</sup>\*Ma aiyaŋ thêlô, miŋ môlô vau ek nundum nôm takatu ba mavi ami.

\* 3:4: 2Ko 7:16; Gal 5:10      \* 3:6: Lom 16:17      \* 3:7: Plp 3:17      \* 3:8: 1Te 2:9      \* 3:9: 1Ko 9:4; 1Te 1:6      \* 3:11: 1Ti 5:13      \* 3:12: 1Te 4:11  
\* 3:13: Gal 6:9

<sup>14</sup> Anyô late miñ hasopa yêlôaniñ abô takatu ba ato ami, êñ ma ôñgô ôpêñ katô. Ma nômô daim ek yani ek yani mama esak kobom êñ. <sup>15</sup> \*Ma donjom miñ nôñgô yani êtôm anyô atu ba hik vovak haviñ o ami. Mi, onañ abô imbiñ yani êtôm mamuyañ ek nêñ auk mavi êndên yani.

*Abô anêñ day*

<sup>16</sup> Anyô Bêñ ma yôhok anêñ ôdôn ba tem nêñ yôhok êndên môlô esak nômkama sapên êtôm wak nômbên intu. Anyô Bêñ êmô imbiñ môlô sapên.

<sup>17</sup> Ya Pol yahathak yahato abô day êntêk iyom hathak yada yabaheñ hêk kapya takatu ba yahanañ ba eto ek hik thô nena kapya takên halêm anêñ ya.

<sup>18</sup> Alalôaniñ Anyô Bêñ Yisu Kilisi anêñ wapôm êmô imbiñ môlô lôkthô.

---

\* 3:15: 1Te 5:14

Wapômbênj Anêj Abô Matherj  
The New Testament in the Malei-Hote Language of Papua New  
Guinea

Nupela Testamen long tokples Maei-Hote long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Malê people

Language: Hotê-Malê (Malei-Hote)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: The Malê people

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

Updates

eBible.org

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Jul 2018 from source files dated 3 Jul 2018

c8e90bc3-6cab-57b1-9a48-04f5f30fe59a